A WORD FROM THE TRANSLATOR

AS YOU ALL HOPEFULLY KNOW, MANGAFOX AKA MANGAREADER AND VARIOUS OTHER ONLINE READER CONTINUE TO ABUSE THE SCANLATORS. IF YOU TRULY VALUE SCANLATION I WANT YOU TO TAKE THE TIME AND VISIT THE SCANLATORS SITE PERSONALLY. MOST GROUPS HAVE ONLINE READER THEMSELVES NOWADAYS AND WOULD YOU BE STILL IN A NEED FOR A BIG ONLINE READER, I SUGGEST YOU VISIT:

HTTP://WWW.BATOTO.COM/

ELSE I FEAR WE WILL GET TO SEE MORE AND MORE WATERMARKS IN THE FUTURE. AND LETS BE HONEST, THATS NOT WHAT WE STARTED THIS FOR.

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION.

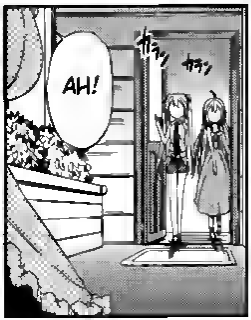
PROZESS

すぴばら

御影 獏

THIS TIME WE START FROM THE MAID CAFÉ BELONGING TO SAKURA'S PARENTS!
episode 2
NOW IT'S A HAPPY MEMORY

WEL-COME!
AMANO-SAN AND ALICE-CHAN!

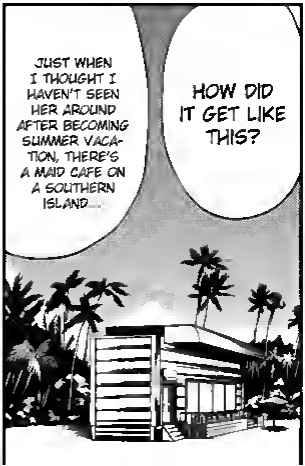

AH!

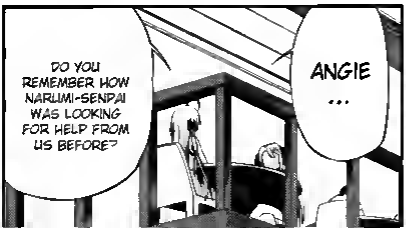
GOOD DAY, NARUMI-SENPAI.
HOW NICE OF YOU TO DROP BY.
JUST HAVE A SEAT SOMEWHERE AND I'LL GET YOU SOME DRINKS ON THE HOUSE.
…
I ALWAYS THINK SO…

NARUMI-SENPAI IS ALWAYS ENERGETIC, WHEREVER SHE IS...
THEY'RE HERE AT THE MOMENT

BUT ...

WHAT'S UP, ALICE?
HM? SOUTHERN ISLAND... MAID CAFE...?


JUST WHEN I THOUGHT I HAVEN'T SEEN HER AROUND AFTER BECOMING SUMMER VACATION, THERE'S A MAID CAFE ON A SOUTHERN ISLAND...
HOW DID IT GET LIKE THIS?

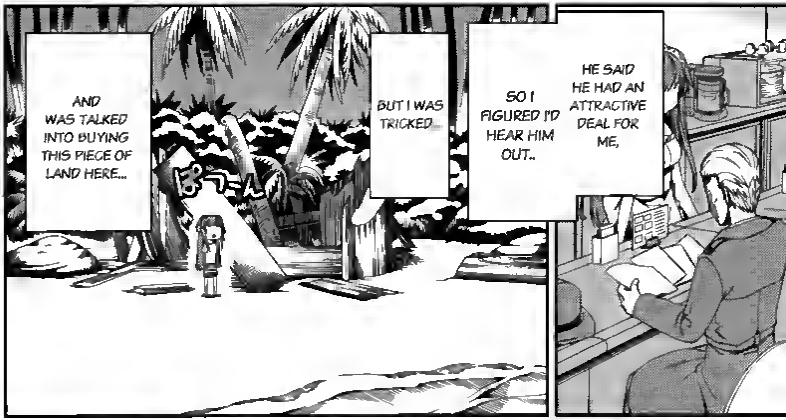

DO YOU REMEMBER HOW NARUMI-SENPAI WAS LOOKING FOR HELP FROM US BEFORE?
ANGIE ...

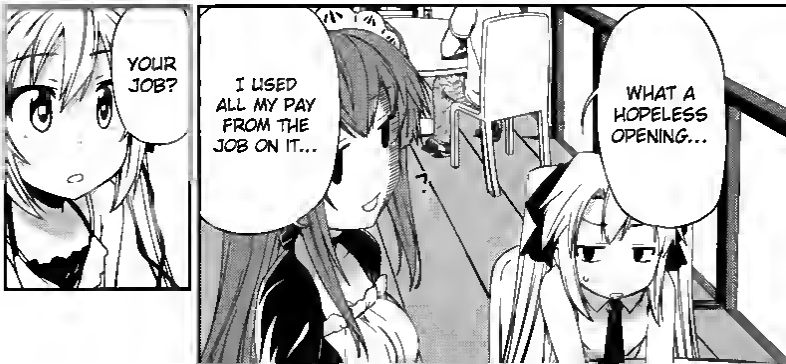
DON'T YOU KNOW BOTH MY FIGURE AND MEMORY ARE PERFECT?
YOU MEAN NOW NARUMI-SENPAI'S SHOP IS NEAR BANKRUPT?
WHAT ABOUT IT?
YOU REMEMBER WHAT WE SUGGESTED TO HER?
I REMEMBER THROWING OUT THE MOST ANNOYING IDEAS I COULD THINK OF, LIKE GIVING OUT COOKIES IN PANTIES.
...AND THE OTHERS?
OTHERS?
UNDER GROUND ARENA
CINEMA
BUILD A BRANCH CAFE ON A SOUTHERN ISLAND. THERE ARE PLENTY OF CUSTOMERS
SOUTHERN ISLAND

NO, NO.
EVEN IF IT'S NARUMI-SENPAI, WHO'S GOT NOTHING IN HER HEAD, SHE SHOULD AT LEAST RECOGNIZE A JOKE...
AH!
AMANO-SAN!
THANKS TO YOUR ADVICE, YOU CAN SEE...
I PERFECTLY REVIVED OUR STORE!
BUT, NARUMI-SENPAI,
JUST WHAT HAPPENED SO YOU COULD OPEN A STORE HERE?
EH, YOU WANT TO KNOW?
...RATHER THAN NOTHING IN IT, I WONDER IF THERE'S SOMETHING ELSE.
HM, THAT COULD GET A BIT LONG.
BUT IF YOU SAY SO...
NO MATTER WHAT
SO... ANNOYING...

WHATEVER.
ALICE, SINCE WE'RE HERE ALREADY, LET'S JUST ENJOY A GOOD VACATION.
WAIT! LISTEN, PLEASE LISTEN TO ME!
YOU REALLY WANTED TO TELL US, HUH?
BUT... WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN SO LONG...
I WAS LONELY...
"SO LONG"... IT'S ONLY BEEN A FEW DAYS.
I CAN'T GO ON LIVING IF I DON'T SEE YOU TWO BEAUTIES EVERY DAY.
CALLING ME A BEAUTY. OH PLEASE.
PRAISING THE OBVIOUS DOESN'T MAKE ME HAPPY AT ALL.
SO, WHERE SHOULD I START FROM?
HOW ABOUT FROM THE BEGINNING?
PLEASE, MAKE IT A SHORTENED VERSION.

I THOUGHT HE LOOKED COOL, LIKE A DETECTIVE.
A CUSTOMER WEARING A TRENCH COAT CAME TO OUR CAFÉ.
IT WAS ON THAT RAINY DAY NOT LONG AGO...
NOW THEN...
AHEM


AND WAS TALKED INTO BUYING THIS PIECE OF LAND HERE...
ぽつーん
BUT I WAS TRICKED...
SO I FIGURED I'D HEAR HIM OUT..
HE SAID HE HAD AN ATTRACTIVE DEAL FOR ME,


YOUR JOB?
I USED ALL MY PAY FROM THE JOB ON IT...
?
WHAT A HOPELESS OPENING...

AN IDOL ...?
NARUMI-SENPAI'S WORKING AS AN IDOL.
OH, YOU DIDN'T KNOW?
YES. A JOB THAT'S COMFORTING HEALTHY BOYS, BY POSING IN VARIOUS POSITIONS WITH RISQUE CLOTHES
マイドルレッスン♡
I DO OTHER JOBS BESIDES GRAVURE, TOO ..
HOO. AN IDOL, HUH? AMAZING, NARUMI-SENPAI.
I THINK YOU BEING A WITCH IS EVEN MORE AMAZING...
CONTINUE PLEASE

CAUGHT ME...
THE ORIGINAL INHABITANT OF THE ISLAND
ORIGINAL INHABITANT!?
AFTER THAT...

I WAS REALLY WORRIED I WAS GONNA BE THEIR MEAL.
ドンドン
ドンドン
ドンドン

BUT THEN...
I wanted to eat a delicious parfait before I died.

NOTE: YES, THE ABOVE BUBBLE IS EMPTY ON THE R/W, TOO.

A LOT OF...
A LOT OF PIRATES SHOWED UP!!
P- PIRATES !?
THEY WERE SAYING TODAY FOR SURE WE BE TAKING THIS LAND'S BOOTY.
IT WAS A REALLY TENSE ATMOSPHERE!
H- HEY, WAIT A MOMENT!! STOP, SENPAI!!
THE ORIGINAL INHABITANTS TOOK UP THEIR WEAPONS, TOO...
DIDN'T YOU HEAR ME SENPAI!? YOU'RE NOT GOING TO STOP!?
THEY, TOO, HAD NO INTENTION OF STOPPING...
HUH!? YOU CAN HEAR ME AFTER ALL!!

IT WAS LIKE I WAS DROPPED INTO A SCENE FROM A MOVIE
IN THIS SPACE WITHOUT ANY REALISM TO IT...
IT'S NOT JUST THIS SPACE!
THERE WAS NO REALISM FROM THE START!!
I WAS POWER-LESS...
THE ONLY THING I COULD DO WAS TO ENGROSS MYSELF INTO THE ROLE OF THE HEROINE.
Stop!al-ready! Don't shed any more blood on my acount!!!
YOU SURE WERE CALM!!

GOOD TO SEE YOU'RE HAVING FUN...
IT'S LIKE MY FIRST ABDUCTION STORY!
AHA. YOU NEVER KNOW WHAT LIFE HAS IN STORE FOR YOU.
I DON'T KNOW WHAT TO BE SURPRISED ABOUT ANY-MORE...
EVEN WITH-OUT YOU TELL-ING US I CAN MORE OR LESS GUESS WHAT HAPPENED.
WAIT A MOMENT, NARUMI-SENPAI.
SO, AFTER THAT.
YOU'RE TALKING WAY ABOVE OUR HEADS AGAIN.
WHAT A STUPID PRO-GRESSION
THEN THEY STOPPED FIGHTING AFTER REALIZING WHO YOU ARE AND SLOWLY CAME TO MAKE UP WITH THE INHABITANTS
THE PIRATES WERE ACTUALLY SOME IDOLS FANATICS OR SOMETHING.
What's that?

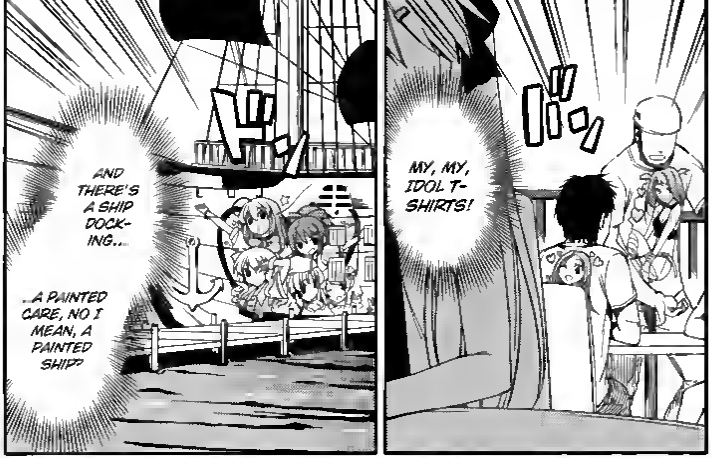
EH!? WOW!!
ARE YOU A DETECTIVE? OR PSYCHIC MAYBE!?
EH...

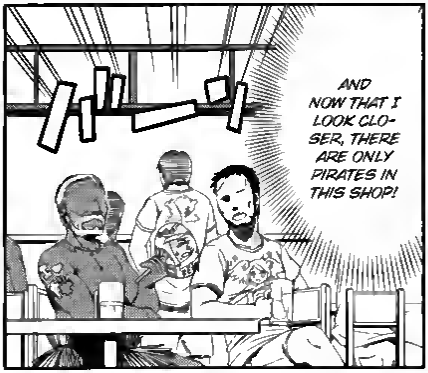
HUH? WHAT'S ANGIE DOING...
A SIGN?

WELL, THERE WAS ACTUALLY STILL A BIT MORE TO IT,
BUT HOW DID YOU KNOW?
WHAT A STUPID QUES-TION
FOR A HUMAN AS PERFECT AS ME, THIS IS NOTHING

EH? WHAT? BEHIND?

HUH...? AM I THE ONLY ONE OUT OF THE LOOP RIGHT NOW?

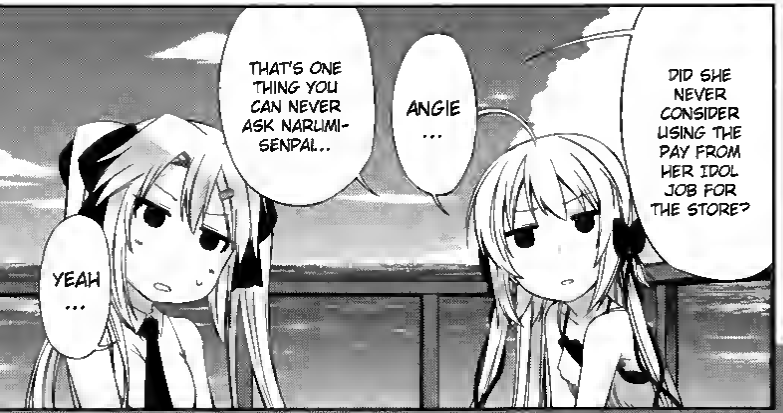

MY, MY, IDOL T-SHIRTS!
AND THERE'S A SHIP DOCK-ING...
..A PAINTED CARE, NO I MEAN, A PAINTED SHIP?


AND NOW THAT I LOOK CLO-SER, THERE ARE ONLY PIRATES IN THIS SHOP!

AND IT'S EVEN GOT NARUMI-SENPAI ON IT!!!

SAKURA-CHAN! AN-OTHER BEER PLEASE!
THE INHABI-TANTS AND THE TREA-SURE.
AND THAT'S WHERE IT GOT AMAZING!

HEY, ALICE. I'VE ALWAYS WONDERED...
REALLY, SHE'S ENERGETIC EVERYWHERE...
SORRY TO STOP THE STORY HALFWAY, BUT I NEED TO GET BACK TO WORK!
YES, RIGHT AWAY!


YEAH...
THAT'S ONE THING YOU CAN NEVER ASK NARUMI-SENPAI...
ANGIE...
DID SHE NEVER CONSIDER USING THE PAY FROM HER IDOL JOB FOR THE STORE?

SURE.....
SHALL WE HEAD HOME...

FROM NARUMI-SENPAI.
HM? A LETTER ...

A FEW DAYS LATER.

EH, WHAT? SHE'S STILL ON THE ISLAND?

こっちの生活にも
だいぶ慣れてきました。
でも まだまだこの島には
わたしの知らないことが
いっぱいです。
食材調達に行くたびに
新しい発見があって
楽しいです。
夏休みの間には
帰ろと思うので そのときは
みんなでバーベキューでも
しようねっ☆
I've become quite used to living here, but there's still much of the island I'm not familiar with yet. I always find something new when I go out hunting for food. It's so much fun. I'm thinking of coming back over summer vacation, so let's have some barbeque together then.

次号に続く
VISIT SAKURA'S TWITTER TOO!

SUPIPARA - OTOME NO HOUKAGO KANSOKU
CHAPTER 2 BROUGHT TO YOU BY
ALA ATRA SCANS
TRANSLATOR: PROZESS
EDITOR/PROOFER: GALOOZA
QCERS: PROZESS, GALOOZA